

bau später selbst in Angriff nahm, und im Sinne der Legende konnte natürlich der Wald keiner besseren Bestimmung zugeführt werden, als dass man ihn den Mönchen gab. Die Phrase 'certamen declarare de aliqua re' stimmt ausgezeichnet zu meiner Zeitbestimmung der Vita Richarii, und unbedenklich wird man die schwierige Stelle so ändern dürfen: 'Nam i. M. de i. f. tunc non certa[men] quod postea de[cla]ravit, quia i. p. c. i. i. c.'

191, 13 per manibulas sua] p. manibula sua.

192, 9 referant] referam 2. Hd.

virtutes Deus] v., quas D.

192, 15 prevenit] previdit(?) conj. Ponc.; praescius Alc.; prescivit ist zu lesen, wie 187, 2.

192, 23 preciperet] preceperat.

192, 25 qui preerant vos, sequipeda parvum] qui preerat suus sequipeda, parvus (siehe oben S. 25).

192, 31 illi] illud Urk. von 797.

193, 2 et secretius hoc agebat in contri beato sepulcro erectus fuit ingressuum sua que effuerunt sustentacula ibi penditur (pendit c.) pro miracula]. Vermuthlich steckt in 'in contri' eine stärkere Abkürzung, etwa für 'in confessoris', und 'effuerunt' ist natürlich in 'fuerunt' zu verbessern. Der Satz würde dann folgendermassen zu emendieren und zu interpungieren sein: 'et secretius hoc agebat: in confessoris beato sepulcro erectus fuit in gressum; sua que fuerunt sustentacula ibi pendit pro miracula'. Für das Perfect 'pendit' statt 'pependit' liefert die V. Goaris (416, 16) einen Beleg, und das Asyndeton findet auch in der folgenden Wundererzählung seine Bestätigung: 'quidam transeunt colla ferro subditi: ad eum clamantes vocibus, rumpuntur vincula protinus' u. s. w.

Im Allgemeinen darf man dem späten Schreiber der Hs. von Avranches die Anerkennung nicht versagen, dass er ziemlich sorgfältig gearbeitet hat, und dieser Sorgfalt verdanken wir die Erhaltung einer solchen Fülle barbarischer Formen, wie sie sonst eine so späte Ueberlieferung kaum zu bieten pflegt. Ganze Worte scheint er nur ein paar Mal ausgelassen zu haben, nämlich ausser 'quas' (192, 9) ein 'debui' vor 'de hoc' (193, 26). Viele Fehler sind durch falsche Wortabtheilung entstanden. Seine Vorlage war eine Minuskelhs. mit Capitalbuchstaben an den Satzanfängen, denn er las 'Nec olim' für 'Decorem' (187, 15), 'Uades' für 'Clades' (193, 12). Mehrmals hat er 'ex' als die Ligatur 'et' gedeutet, und die Abkürzung 9 = 'us' verwechselt er in ziemlich starker Unachtsamkeit mit 'o':